

STADTWERKE MERAN AG
AZIENDA SERVIZI MUNICIPALIZZATI DI MERANO
S.p.A.



Haushaltsentwurf 2025 und Tarifvorschlag für 2025

Proposta di Budget 2025 e proposta tariffaria per 2025

Indice - Inhalt

Premessa - Vorwort

1. Budget economico 2025– Haushaltsplan 2025
2. Proposta tariffaria 2025 – Tarifvorschlag 2025

Premessa

Il presente documento di budget 2025 approvato dal CdA di ASM di Merano SpA nella seduta del 25-10-2024 su richiesta della Giunta Comunale è stato aggiornato nella seduta del CdA del 16-12-2024. Il budget ha come riferimento i seguenti documenti:

- a) la parte afferente al 2025 del piano investimenti triennale 2025-2026-2027;
- b) i ricavi ed i costi prevedibili nel 2025 per vendite, consumi, prestazioni e lavori, così come individuati e segnalati dai Responsabili di Area (gestori);
- c) i ricavi ed i costi prevedibili per le attività accessorie, nonché i conti economici dell'esercizio 2024, così come disponibili all'atto della proposta.

Vorwort

Der Haushaltsentwurf für das Jahr 2025 wurde in der VWR-Sitzung der Stadtwerke Meran AG am 25-10-2024 genehmigt und auf Anfrage des Gemeindevausschusses in der VWR-Sitzung vom 16-12-2024 aktualisiert. Es hat folgende Dokumente als Grundlage:

- a) Die Daten betreffend das Jahr 2025 aus dem dreijährigen Investitionsplan 2025-2026-2027;
- b) die vorhersehbaren Erträge und Kosten für das Jahr 2025, wie sie von den Bereichsleitern mitgeteilt wurden.
- c) die vorhersehbaren Erträge und Aufwendungen für zusätzliche Tätigkeiten, sowie die bis zum Zeitpunkt der Erstellung des Haushaltsentwurfs zur Verfügung stehenden G+V Rechnungen des Jahres 2024.

1. Budget economico 2025

- 1) Totale Azienda**
- 2) Servizio Acquedotto**
- 3) Servizio Acque reflue**
- 4) Servizi Ambientali**
- 5) Servizio Energia Idroelettrica**
- 6) Servizio Gas**
- 7) Servizio Illuminazione Pubblica**

1. Haushaltsplan 2025

- 1) Gesamtbetrieb**
- 2) Wasserwerk**
- 3) Abwasserdienst**
- 4) Umweltdienste**
- 5) Hydroelektrische Energie**
- 6) Gaswerk**
- 7) Öffentliche Beleuchtung**

1.1) Budget economico Totale Azienda

Gli attuali calcoli di budget 2025 si basano su dati ed informazioni segnalati dai Responsabili di Reparto, su stime, fatte per quanto riguarda il probabile risultato economico per l'anno 2024 e su valori empirici degli ultimi anni.

Il risultato del budget 2025 prevede attualmente per l'Azienda un utile ante imposte di **Euro 13.551**.

Le variazioni più significative rispetto agli anni precedenti derivano dai ricavi aggiuntivi nell'ambito tariffario (vedi capitolo "Proposta tariffaria 2025") e dagli adeguamenti di molti elementi di costo legati all'inflazione. Entrambi questi aspetti seguono le specifiche del metodo tariffario dell'Autorità competente ARERA.

Inoltre, nel preventivo 2025 figurano nel risultato finanziario anche gli effetti dei costi di finanziamento previsti (interessi passivi) per lavori sulla rete dell'acqua potabile e acque reflue o altri investimenti.

A fronte dell'adeguamento del Regolamento Aziendale per gli affidamenti, si registrano costi aggiuntivi annuali di Euro 30.000 di incentivi contrattuali, i quali sono stati considerati nel budget.

In particolare, si deve rilevare che a causa dell'assegnazione delle competenze all'autorità nazionale "ARERA", le tariffe nel settore dell'Igiene Urbana seguono i risultati del PEF (Piano Economico Finanziario) 2024-25 che è stato validato nel 2024 dal ETC (Ente Territoriale Competente) che nel caso di ASM di Merano è la Provincia di Bolzano (Metodo Tariffario MTR-2).

Nel settore Igiene Urbana è stato previsto il progetto Clean City 1.0 che prevede vari interventi per rendere più pulita la città e comporta l'aumento aggiuntivo dei costi del personal di ca. Euro 73.600.

1.1) Budget Gesamtbetrieb

Die derzeitigen Budgetberechnungen 2025 beruhen auf den Daten und Informationen, die von den jeweiligen Bereichsleitern mitgeteilt wurden, auf Schätzungen, welche bzgl. des voraussichtlichen Geschäftsergebnisses für das Jahr 2024 gemacht wurden und langjährigen Erfahrungswerten.

Das Ergebnis für das Budget 2025 beläuft sich derzeit für den Gesamtbetrieb auf einen Gewinn vor Steuern von **13.551 Euro**.

Die wesentlichsten Veränderungen zu den Vorjahren ergeben sich aus den Mehrerträgen im Tarifbereich (siehe Abschnitt „Tarifvorschlag 2025“) und aufgrund inflationstechnischer Anpassungen vieler Kostenelemente. Beide diese Aspekte folgen hierbei den Vorgaben der Tarifmethode der zuständigen Autorität ARERA.

Darüber hinaus enthält das Budget 2025 im Finanzergebnis auch die Auswirkungen der anfallenden Finanzierungskosten (Passivzinsen) für Arbeiten am Trink- und Abwassernetz oder andere Investitionen.

Aufgrund der Anpassung des Betriebsreglements für Anschaffungen, entstehen Mehrkosten durch Auftragsprämien von jährlich 30.000 Euro, die im Budget berücksichtigt wurden.

Insbesondere ist zu bemerken, dass durch die Kompetenzzuweisung an die nationale Autorität „ARERA“ die Tarife im Bereich der Umweltdienste den Ergebnissen des PEF (Wirtschafts- und Finanzplan) 2024-25 folgen, der vom ETC (territorial zuständige Behörde), im Falle der SW Meran die Provinz Bozen, im Jahr 2024 genehmigt wurde (Tarifmethode MTR-2).

Im Bereich der Umweltdienste wurde das Projekt Clean City 1.0 vorgesehen, das verschiedene Einsätze bei der Reinigung vorsieht und die Stadt sauberer machen soll. Das Projekt bringt eine zusätzliche Erhöhung der Personalkosten von ca. 73.600 Euro mit sich.

Si segnala anche che il contributo per investimenti in impianti di depurazione (secondo Art.55) aumenterà per il 2025 da 0,14 Euro/m³ a 0,18 Euro/m³ (significa un aumento del +28,57%). Questo importo viene fissato annualmente con delibera dalla Giunta Provinciale. L'aumento rappresenta per ASM di Merano maggiori costi di ca. Euro 132.000.

Weiters ist darauf hinzuweisen, dass im Abwasserbereich der Beitrag für Investitionen in Kläranlagen laut Art. 55 im Jahr 2025 von 0,14 Euro/m³ auf 0,18 Euro/m³ (bedeutet eine Steigerung von +28,57 %). Dieser Betrag wird jährlich von der Landesregierung mit Beschluss festgelegt. Die Steigerung bedeutet für die SW Meran ca. 132.000 Euro an Mehrkosten.

Stato patrimoniale/Conti profitti e per	BILANZ 2023	Veränderungen bis 2025	BUDGET 2025
*** 30100000 1) RICAVI DELLE VEND. E DELLA PRODUZIONE	17.585.888,97	9.739.490,26	19.414.267,55
*** 30300000 3) VAR DEI LAV. IN CORSO SU ORDINAZ.	- 25.489,43	-	-
*** 30400000 4) INCREM.DI IMMOBIL. PER LAVORAZ.	2.583.482,10	1.407.000,00	3.725.000,00
*** 30500000 5) ALTRI RICAVI E PROVENTI	433.198,82	64.192,61	117.166,30
**** 3 A) VALORE DELLA PRODUZIONE	20.577.080,46	11.210.682,87	23.256.433,85
*** 40600000 6) PER MAT. PRIME, SUSS. DI CONSUMO	- 1.269.739,61	- 530.446,31	- 1.234.033,41
*** 40700000 7) PER SERVIZI	- 11.101.193,15	- 4.974.902,85	- 12.625.998,99
*** 40800000 8) PER GODIMENTO DI BENI DI TERZI	- 247.232,06	- 71.923,41	- 244.221,81
*** 40900000 9) PER IL PERSONALE	- 5.410.426,27	- 4.295.000,08	- 6.403.833,74
*** 41000000 10) AMMORTAMENTI E SVALUTAZIONI	- 2.311.865,39	- 1.365.832,37	- 2.682.690,33
*** 41100000 11) VAR. DELLE RIM. DI MAT.	101.860,22	12.048,10	101.860,22
*** 41200000 12) ACCANTONAMENTO PER RISCHI	- 35.000,00	-	-
*** 41400000 14) ONERI DIVERSI DI GESTIONE	- 265.307,51	- 85.163,15	- 168.299,43
**** 4 B) COSTI DELLA PRODUZIONE	- 20.538.903,77	- 11.311.220,07	- 23.257.217,48
***** TOT.(A-B)DIFF.TRA VAL.E COSTI DELLA PROD.	38.176,69	- 100.537,20	- 783,63
**** 51600000 16) ALTRI PROVENTI FINANZIARI	236.480,98	115.821,16	205.666,22
**** 51700000 17) INTERESSI E ALTRI ONERI	- 91.331,73	- 81.118,49	- 191.331,23
***** 5 C) PROVENTI E ONERI FINANZIARI	145.149,25	34.702,67	14.334,99
TOTALE ANTE IMPOSTE	183.325,94	- 65.834,53	13.551,36

1.2) Budget economico servizio acquedotto

Riassumendo si può dire, che il risultato economico di budget per il servizio Acquedotto per l'anno 2025 presenta un utile ante imposte di ca. **Euro 56.855.**

1.2) Budget Wasserwerk

Zusammenfassend kann man sagen, dass das budgetierte Geschäftsergebnis im Bereich des Wasserwerks für das Jahr 2023 einen Gewinn vor Steuern von ca. **56.855 Euro** aufweist.

Stato patrimoniale/Conti profitti e per	BILANZ 2023	Veränderungen bis 2025	BUDGET 2025
*** 30100000 1) RICAVI DELLE VEND. E DELLA PRODUZIONE	3.100.874,35	16.768,28	3.117.642,63
*** 30300000 3) VAR DEI LAV. IN CORSO SU ORDINAZ.	- 25.264,43	25.264,43	-
*** 30400000 4) INCREM.DI IMMOBIL. PER LAVORAZ.	657.358,43	1.065.641,57	1.723.000,00
*** 30500000 5) ALTRI RICAVI E PROVENTI	89.548,01	- 60.245,55	29.302,46
**** 3 A) VALORE DELLA PRODUZIONE	3.822.516,36	1.047.428,73	4.869.945,09
*** 40600000 6) PER MAT. PRIME, SUSS. DI CONSUMO	- 368.078,44	34.645,38	- 333.433,06
*** 40700000 7) PER SERVIZI	- 1.860.792,20	- 845.757,66	- 2.706.549,86
*** 40800000 8) PER GODIMENTO DI BENI DI TERZI	- 140.253,56	- 1.000,00	- 141.253,56
*** 40900000 9) PER IL PERSONALE	- 860.498,96	- 146.284,82	- 1.006.783,78
*** 41000000 10) AMMORTAMENTI E SVALUTAZIONI	- 646.579,06	- 63.507,44	- 710.086,50
*** 41100000 11) VAR. DELLE RIM. DI MAT.	67.948,62	-	67.948,62
*** 41200000 12) ACCANTONAMENTO PER RISCHI	-	-	-
*** 41400000 14) ONERI DIVERSI DI GESTIONE	- 65.652,73	40.747,24	- 24.905,49
**** 4 B) COSTI DELLA PRODUZIONE	- 3.873.906,33	- 981.157,30	- 4.855.063,63
**** TOT.(A-B)DIFF.TRA VAL.E COSTI DELLA PROD.	- 51.389,97	66.271,43	14.881,46
**** 51600000 16) ALTRI PROVENTI FINANZIARI	92.694,45	- 5.191,61	87.502,84
**** 51700000 17) INTERESSI E ALTRI ONERI	- 15.529,87	- 29.999,88	- 45.529,75
***** 5 C) PROVENTI E ONERI FINANZIARI	77.164,58	- 35.191,49	41.973,09
TOTALE ANTE IMPOSTE	25.774,61	31.079,94	56.854,55

1.3) Budget economico Servizio Acque reflue

Attualmente il servizio prevede una perdita ante imposte di Euro **121.699**.

1.3) Budget Abwasserbereich

Man rechnet derzeit mit einem Verlust vor Steuern von **121.699** Euro.

Stato patrimoniale/Conti profitti e per	BILANZ 2023	Veränderungen bis 2025	BUDGET 2025
*** 30100000 1) RICAVI DELLE VEND. E DELLA PRODUZIONE	4.326.326,88	414.687,72	4.741.014,60
*** 30300000 3) VAR DEI LAV. IN CORSO SU ORDINAZ	- 225,00	225,00	-
*** 30400000 4) INCREM.DI IMMOBIL. PER LAVORAZ	1.238.742,68	- 903.742,68	335.000,00
*** 30500000 5) ALTRI RICAVI E PROVENTI	149.263,21	- 138.330,44	10.932,77
**** 3 A) VALORE DELLA PRODUZIONE	5.714.107,77	- 627.160,40	5.086.947,37
*** 40600000 6) PER MAT. PRIME, SUSS. DI CONSUMO	- 40.929,86	- 74.543,63	- 115.473,49
*** 40700000 7) PER SERVIZI	- 4.711.472,22	511.951,69	- 4.199.520,53
*** 40800000 8) PER GODIMENTO DI BENI DI TERZI	- 20.590,38	3.797,85	- 16.792,53
*** 40900000 9) PER IL PERSONALE	- 533.481,21	- 90.691,81	- 624.173,02
*** 41000000 10) AMMORTAMENTI E SVALUTAZIONI	- 148.237,44	- 27.717,50	- 175.954,94
*** 41100000 11) VAR. DELLE RIM. DI MAT.	370,21	-	370,21
*** 41200000 12) ACCANTONAMENTO PER RISCHI	-	-	-
*** 41400000 14) ONERI DIVERSI DI GESTIONE	- 28.015,17	- 5.460,25	- 33.475,42
**** 4 B) COSTI DELLA PRODUZIONE	- 5.482.356,07	317.336,36	- 5.165.019,71
***** TOT.(A-B)DIFF.TRA VAL.E COSTI DELLA PROD.	231.751,70	- 309.824,04	- 78.072,34
*** 51600000 16) ALTRI PROVENTI FINANZIARI	10.479,70	- 8.550,88	1.928,82
*** 51700000 17) INTERESSI E ALTRI ONERI	- 25.555,20	- 20.000,00	- 45.555,20
***** 5 C) PROVENTI E ONERI FINANZIARI	- 15.075,50	- 28.550,88	- 43.626,38
TOTALE ANTE IMPOSTE	216.676,20	- 338.374,92	121.698,72

1.4) Servizi Ambientali

1.4) Umweltdienste

Si prevede che la perdita ante imposte del settore Igiene Urbana 2025 ammonta a ca. **Euro 65.835**.

Derzeit geht man davon aus, dass sich der Jahresverlust 2025 vor Steuern im Umweltdienstbereich auf ca. **65.835 Euro** beläuft.

Stato patrimoniale/Conti profitti e per	BILANZ 2023	Veränderungen bis 2025	BUDGET 2025
*** 30100000 1) RICAVI DELLE VEND. E DELLA PRODUZIONE	8.377.567,68	1.361.922,58	9.739.490,26
*** 30300000 3) VAR DEI LAV. IN CORSO SU ORDINAZ.	-	-	-
*** 30400000 4) INCREM.DI IMMOBIL. PER LAVORAZ.	438.098,82	968.901,18	1.407.000,00
*** 30500000 5) ALTRI RICAVI E PROVENTI	154.287,44	90.094,83	64.192,61
**** 3 A) VALORE DELLA PRODUZIONE	8.969.953,94	2.240.728,93	11.210.682,87
*** 40600000 6) PER MAT. PRIME, SUSS. DI CONSUMO	- 603.001,10	72.554,79	- 530.446,31
*** 40700000 7) PER SERVIZI	- 3.801.340,47	1.173.562,38	- 4.974.902,85
*** 40800000 8) PER GODIMENTO DI BENI DI TERZI	- 72.135,81	212,40	- 71.923,41
*** 40900000 9) PER IL PERSONALE	- 3.608.004,34	686.995,74	- 4.295.000,08
*** 41000000 10) AMMORTAMENTI E SVALUTAZIONI	- 1.107.832,37	258.000,00	- 1.365.832,37
*** 41100000 11) VAR. DELLE RIM. DI MAT.	12.048,10	-	12.048,10
*** 41200000 12) ACCANTONAMENTO PER RISCHI	- 35.000,00	35.000,00	-
*** 41400000 14) ONERI DIVERSI DI GESTIONE	- 139.323,00	54.159,85	- 85.163,15
**** 4 B) COSTI DELLA PRODUZIONE	- 9.354.588,99	1.956.631,08	- 11.311.220,07
**** TOT.(A-B)DIFF.TRA VAL.E COSTI DELLA PROD.	- 384.635,05	284.097,85	- 100.537,20
**** 51600000 16) ALTRI PROVENTI FINANZIARI	129.563,65	13.742,49	115.821,16
**** 51700000 17) INTERESSI E ALTRI ONERI	- 41.118,81	39.999,68	- 81.118,49
***** 5 C) PROVENTI E ONERI FINANZIARI	88.444,84	53.742,17	34.702,67
TOTALE ANTE IMPOSTE	- 296.190,21	230.355,68	- 65.834,53

1.5) Budget economico Servizio Energia Idroelettrica

Il servizio è composto esclusivamente da ricavi e costi realizzati grazie alla messa in funzione del generatore elettrico a Schweinsteg a partire dalla fine del 2013 e a partire dal 2021 anche di quelli generati dall'impianto fotovoltaico situato sul tetto della nuova sede aziendale in via Brogliati. A causa del Decreto del Presidente della Giunta della Provincia di Bolzano sulla regolazione delle tariffe per l'acqua potabile in vigore dal 2018 questi ricavi e costi non possono più essere considerati nel conto economico del servizio Acqua Potabile e vengono perciò esposti separatamente.

1.5) Budget Hydroelektrische Energie

Der Dienst beruht rein aus Erträgen und Kosten des seit 2013 in Betrieb genommenen Stromgenerators in Schweinsteg, der mittels Wasserkraft betrieben wird und seit 2021 auch jener der Photovoltaikanlage, die sich auf dem Dach des neuen Betriebssitzes in der Brogliati-Str. befindet. Da das seit 2018 in Kraft getretene Dekret zur Regelung des Trinkwassertarifs des Landeshauptmanns der Provinz Bozen vorsieht, dass diese Erträge und Kosten nicht mehr unter die Gewinn- und Verlustrechnung des Trinkwasserbereichs fallen, weist man die Beträge daher getrennt aus.

Stato patrimoniale/Conti profitti e per	BILANZ 2023	Veränderungen bis 2025	BUDGET 2025
*** 30100000 1) RICAVI DELLE VEND. E DELLA PRODUZIONE	80.300,61	-	80.300,61
*** 30300000 3) VAR DEI LAV. IN CORSO SU ORDINAZ.	-	-	-
*** 30400000 4) INCREM.DI IMMOBIL. PER LAVORAZ.	2.638,05	- 2.638,05	-
*** 30500000 5) ALTRI RICAVI E PROVENTI	13.630,93	- 3.340,20	10.290,73
**** 3 A) VALORE DELLA PRODUZIONE	96.569,59	- 5.978,25	90.591,34
*** 40600000 6) PER MAT. PRIME, SUSS. DI CONSUMO	- 557,39	354,96	- 202,43
*** 40700000 7) PER SERVIZI	- 10.078,66	1.833,08	- 8.245,58
*** 40800000 8) PER GODIMENTO DI BENI DI TERZI	- 988,10	-	- 988,10
*** 40900000 9) PER IL PERSONALE	- 6.508,94	- 1.106,52	- 7.615,46
*** 41000000 10) AMMORTAMENTI E SVALUTAZIONI	- 29.629,74	- 500,00	- 30.129,74
*** 41100000 11) VAR. DELLE RIM. DI MAT.	-	-	-
*** 41200000 12) ACCANTONAMENTO PER RISCHI	-	-	-
*** 41400000 14) ONERI DIVERSI DI GESTIONE	- 1.032,36	586,39	- 445,97
**** 4 B) COSTI DELLA PRODUZIONE	- 48.795,19	1.167,91	- 47.627,28
**** TOT. (A-B) DIFF. TRA VAL. E COSTI DELLA PROD.	47.774,40	- 4.810,34	42.964,06
**** 51600000 16) ALTRI PROVENTI FINANZIARI	374,26	- 305,39	68,87
**** 51700000 17) INTERESSI E ALTRI ONERI	- 912,65	- 0,01	- 912,66
***** 5 C) PROVENTI E ONERI FINANZIARI	- 538,39	- 305,40	- 843,79
TOTALE ANTE IMPOSTE	47.236,01	- 5.115,74	42.120,27

1.6) Budget economico Servizio Gas

1.6) Budget Gaswerk

Considerando i dati ed i commenti presentati, il conto economico formato per il budget dell'anno 2025 presenta un utile ante imposte di **Euro 100.779**.

Aufgrund der vorliegenden Daten und Erklärungen ergibt die budgetierte Gewinn- und Verlustrechnung des Jahres 2025 einen Geschäftsgewinn vor Steuern von **100.779 Euro**.

Stato patrimoniale/Conti profitti e per	BILANZ 2023	Veränderungen bis 2025	BUDGET 2025
*** 30100000 1) RICAVI DELLE VEND. E DELL	640.386,11	- 40.000,00	600.386,11
*** 30300000 3) VAR DEI LAV. IN CORSO SU	-	-	-
*** 30400000 4) INCREM.DI IMMOBIL. PER LA	233.453,87	26.546,13	260.000,00
*** 30500000 5) ALTRI RICAVI E PROVENTI	18.710,60	- 18.584,20	126,40
**** 3 A) VALORE DELLA PRODUZIONE	892.550,58	- 32.038,07	860.512,51
*** 40600000 6) PER MAT. PRIME, SUSS. DI CONSUMO	- 2.230,02	1.419,87	- 810,15
*** 40700000 7) PER SERVIZI	- 293.792,74	- 29.335,99	- 323.128,73
*** 40800000 8) PER GODIMENTO DI BENI DI TERZI	- 3.502,13	-	- 3.502,13
*** 40900000 9) PER IL PERSONALE	- 33.795,00	- 5.745,15	- 39.540,15
*** 41000000 10) AMMORTAMENTI E SVALUTAZIONE	- 343.225,33	- 15.500,00	- 358.725,33
*** 41100000 11) VAR. DELLE RIM. DI MAT.	-	-	-
*** 41200000 12) ACCANTONAMENTO PER RISCHI	-	-	-
*** 41400000 14) ONERI DIVERSI DI GESTIONE	- 19.755,68	- 619,90	- 20.375,58
**** 4 B) COSTI DELLA PRODUZIONE	- 696.300,90	- 49.781,17	- 746.082,07
***** TOT.(A-B)DIFF.TRA VAL.E COSTI DELLA P	196.249,68	- 81.819,24	114.430,44
**** 51600000 16) ALTRI PROVENTI FINANZIAR	1.496,95	- 1.497,45	0,50
**** 51700000 17) INTERESSI E ALTRI ONERI	- 3.650,53	- 9.999,97	- 13.650,50
***** 5 C) PROVENTI E ONERI FINANZIARI	- 2.153,58	- 11.497,42	- 13.651,00
TOTALE ANTE IMPOSTE	194.096,10	- 93.316,66	100.779,44

1.7) Budget economico Servizio Illuminazione Pubblica

Il servizio è stato dato in gestione all'ASM di Merano nel 2017 (vedi Contratto di Servizio). Gli investimenti e la normale gestione generale del servizio vengono rifatturati al Comune di Merano. Il budget per l'anno 2025 riporta un utile di Euro 1.330.

1.7) Budget Öffentliche Beleuchtung

Der Dienst wurde 2017 an die SW Meran AG übergeben (siehe Dienstleistungsvertrag). Investitionen und die ordentliche Durchführung des Dienstes, werden der Gemeinde Meran weiterverrechnet. Das Budget für das Jahr 2025 sieht ein Plus von 1.330 Euro vor.

Stato patrimoniale/Conti profitti e per	BILANZ 2023	Veränderungen bis 2025	BUDGET 2025
*** 30100000 1) RICAVI DELLE VEND. E DELLA PRODUZIONE	1.060.433,34	75.000,00	1.135.433,34
*** 30300000 3) VAR DEI LAV. IN CORSO SU ORDINAZ.	-	-	-
*** 30400000 4) INCREM.DI IMMOBIL. PER LAVORAZ.	13.190,25	13.190,25	-
*** 30500000 5) ALTRI RICAVI E PROVENTI	7.758,63	5.437,30	2.321,33
**** 3 A) VALORE DELLA PRODUZIONE	1.081.382,22	56.372,45	1.137.754,67
*** 40600000 6) PER MAT. PRIME, SUSS. DI CONSUMO	- 254.942,80	1.274,83	- 253.667,97
*** 40700000 7) PER SERVIZI	- 423.716,86	10.065,42	- 413.651,44
*** 40800000 8) PER GODIMENTO DI BENI DI TERZI	- 9.762,08	-	- 9.762,08
*** 40900000 9) PER IL PERSONALE	- 368.137,82	62.583,43	- 430.721,25
*** 41000000 10) AMMORTAMENTI E SVALUTAZIONI	- 36.361,45	5.600,00	- 41.961,45
*** 41100000 11) VAR. DELLE RIM. DI MAT.	21.493,29	-	21.493,29
*** 41200000 12) ACCANTONAMENTO PER RISCHI	-	-	-
*** 41400000 14) ONERI DIVERSI DI GESTIONE	- 11.528,57	7.594,75	- 3.933,82
**** 4 B) COSTI DELLA PRODUZIONE	- 1.082.956,29	49.248,43	- 1.132.204,72
***** TOT.(A-B)DIFF.TRA VAL.E COSTI DELLA PROD.	- 1.574,07	7.124,02	5.549,95
**** 51600000 16) ALTRI PROVENTI FINANZIARI	1.871,97	1.526,94	345,03
**** 51700000 17) INTERESSI E ALTRI ONERI	- 4.564,67	0,04	- 4.564,63
***** 5 C) PROVENTI E ONERI FINANZIARI	- 2.692,70	1.526,90	- 4.219,60
TOTALE ANTE IMPOSTE	- 4.266,77	5.597,12	1.330,35

2. Proposta tariffaria 2025

Per i **Servizi Ambientali**, il PEF (Piano Economico Finanziario) validato dalla Provincia di Bolzano, calcolato secondo le linee guida del metodo tariffario MTR-2 **per l'anno 2025** adottate dall'Autorità nazionale di vigilanza ARERA, prevede un **adeguamento tariffario del 9,5%**.

Secondo l'attuale budget 2025 non sono necessari adeguamenti tariffari nel settore dell'**Acqua Potabile** e quello delle **Acque Reflue** e il Consiglio d'Amministrazione dell'ASM di Merano SpA propone pertanto di **lasciare invariate le tariffe per il 2025** in questo settore.

2. Tarifvorschlag 2025

Für die **Umweltdienste** sieht der von der Provinz Bozen validierte PEF (Wirtschafts- und Finanzplan), der nach den von der nationalen Aufsichtsbehörde ARERA beschlossenen Richtlinien der Tarifmethode MTR-2 **für 2025** berechnet wurde, eine **Tarifanpassung von 9,5%** vor.

Im **Trinkwasser- und Abwasserbereich** sind laut vorliegenden Budget 2025 keine Tarifierhöhungen erforderlich und daher schlägt der Verwaltungsrat der SW Meran AG vor, die **Tarife für das Jahr 2025** in diesem Bereich **unverändert zu lassen**.